

ОТЗЫВ

**научного руководителя
о диссертации Бекина Ильи Андреевича
«Творчество Лукаса Линдера в контексте традиций
европейской литературы», представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук по специальности
5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки)**

Илья Андреевич Бекин окончил Высшую школу перевода Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова (НГЛУ) в 2018 г. За время обучения прошел стажировки в Австрии, Германии и Ирландии. Владеет несколькими иностранными языками: английским, немецким, французским и идишем. Это позволило Илье Андреевичу в процессе подготовки диссертационного исследования работать исключительно с оригинальными источниками, а также с научной литературой на иностранных языках.

Илья Андреевич Бекин начал изучать творчество современного швейцарского писателя Лукаса Линдера еще в студенческие годы, во время обучения на переводческом факультете. Интерес Ильи Андреевича к известному современному швейцарскому писателю связан с глубокой погруженностью в вопросы истории культуры и литературы немецкоязычных стран, в том числе, Швейцарии. Этот интерес окончательно сформировался за время участия в просветительских, культурных и научных международных проектах, организованных Посольством Швейцарии в России и «Культурно-информационным центром Швейцарии» в НГЛУ.

Активное участие И.А. Бекина в мероприятиях, посвященных освещению творчества выдающихся писателей швейцарской литературы, стало основанием для приглашения его в 2019 г. к участию в работе международного семинара по художественному переводу (Университет г. Базеля – НГЛУ), объединившей усилия российских и швейцарских ученых, студентов и специалистов по художественному переводу. Результатом вовлеченности Ильи Андреевича в деятельность этого семинара стал его перевод пьесы Л. Линдера «Человек в ванне, или как стать героем», которая была опубликована в журнале «Иностранная литература» в 2020 г.

Илья Андреевич обучался в аспирантуре НГЛУ в 2018-2022 гг. в заочной форме по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение, Профиль: Литература народов стран зарубежья (Западной Европы и Америки). В период обучения в аспирантуре работал в должности ассистента кафедры английского языка, вел семинары по истории зарубежной литературы, участвовал в профильных мероприятиях «Культурно-информационного центра Швейцарии», переводил художественные тексты с немецкого языка на русский. Фактически за время обучения в аспирантуре Илья Андреевич с успехом овладел новой для себя

специальностью – филологией, чему способствовало его активное участие в деятельности кафедры литературы народов мира и межкультурной коммуникации и «Культурно-информационного центра Швейцарии», а также присущие ему личностные качества: трудолюбие, целеустремленность, ответственность, стремление глубоко проникнуть в суть изучаемого явления, готовность и способность осваивать новые области знаний.

Обширные познания Ильи Андреевича в области отечественной и зарубежной литературы, чуткость к особенностям формы и содержания эстетических явлений стали твердой основой для работы над избранной темой, отличающейся широтой охвата материала и требующей значительного филологического кругозора. Кроме того, Илья Андреевич пристально следит за новейшей научной литературой и хорошо разбирается в современном литературном процессе.

Полагаю, что И.А. Бекин свяжет свою жизнь с преподаванием не только иностранных языков, но и литературы, а также продолжит свои начинания и в сфере художественного перевода – области, которая очевидным образом является сильной его стороной.

Представляется, что диссертация Ильи Андреевича Бекина «Творчество Лукаса Линдера в контексте традиций европейской литературы» является результатом кропотливого труда, значимого для современного литературоведения.

Научный руководитель

доктор филологических наук, доцент
профессор кафедры всемирной литературы
ФГБОУ ВО «Московский педагогический
государственный университет»
Аверкина Светлана Николаевна

14.04.2025



Серкиной С.Н.
УДОСТОВЕРЯЮ
начальника Управления развития
кадрового потенциала

И.Н. Павлушина